

IMPORTANT
Read Before Using

IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GHT130



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com





For English Version
See page 2

Version française
Voir page 11

Versión en español
Ver la página 20

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Safety Warnings for Floor Removal Cart

Do not exceed cart's rated load capacity. Excessive loads may lead to loss of control and accidents.

Do not store or operate cart on uneven surfaces. Instability may cause loss of control leading to personal injury.

Keep hands and feet clear of moving parts during cart operation. Body parts may be pinched or injured.

Do not tamper with cart. Missing or improperly assembled cart components may cause personal injury.

Read breaker hammer manual prior to using on cart. Learning how to operate your breaker hammer properly will help prevent accidents.

Turn breaker hammer off and unplug before changing accessories or when transporting in cart. Keeping the breaker hammer off during accessory changes and cart transportation helps prevent injuries.

Clear all power cords and cables from chiseling area. Power cords or cables may be accidentally cut by the chisel.

To reduce risk of injury, keep both hands on handle and feet firmly on the ground while operating cart. Loss of control of cart may cause personal injuries.

Remove all accessories when transporting cart. Improperly secured accessories can result in property damage and/or personal injury.

DO NOT attempt to carry, lift, or lower cart with only one person. Attempting to do so may cause personal injuries.

Remove any trip hazards BEFORE operating cart. Keeping proper footing and balance at all times to prevent accidents.



Intended Use

⚠️ WARNING Use this Floor Removal Cart only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

The floor removal cart is intended to be used in conjunction with compatible breaker hammers and accessories to remove most types of ceramic tiles, hardwood, vinyl, and cork floors.

Specifications

Model Number	GHT130
Raised height (maximum)	43.3 in (1100 mm)
Lowered height (minimum)	25.2 in (640 mm)
Overall width	22.4 in (570 mm)
Overall length	39.4 in (1000 mm)
Weight (without breaker hammer)	59.5 lb (27 kg)

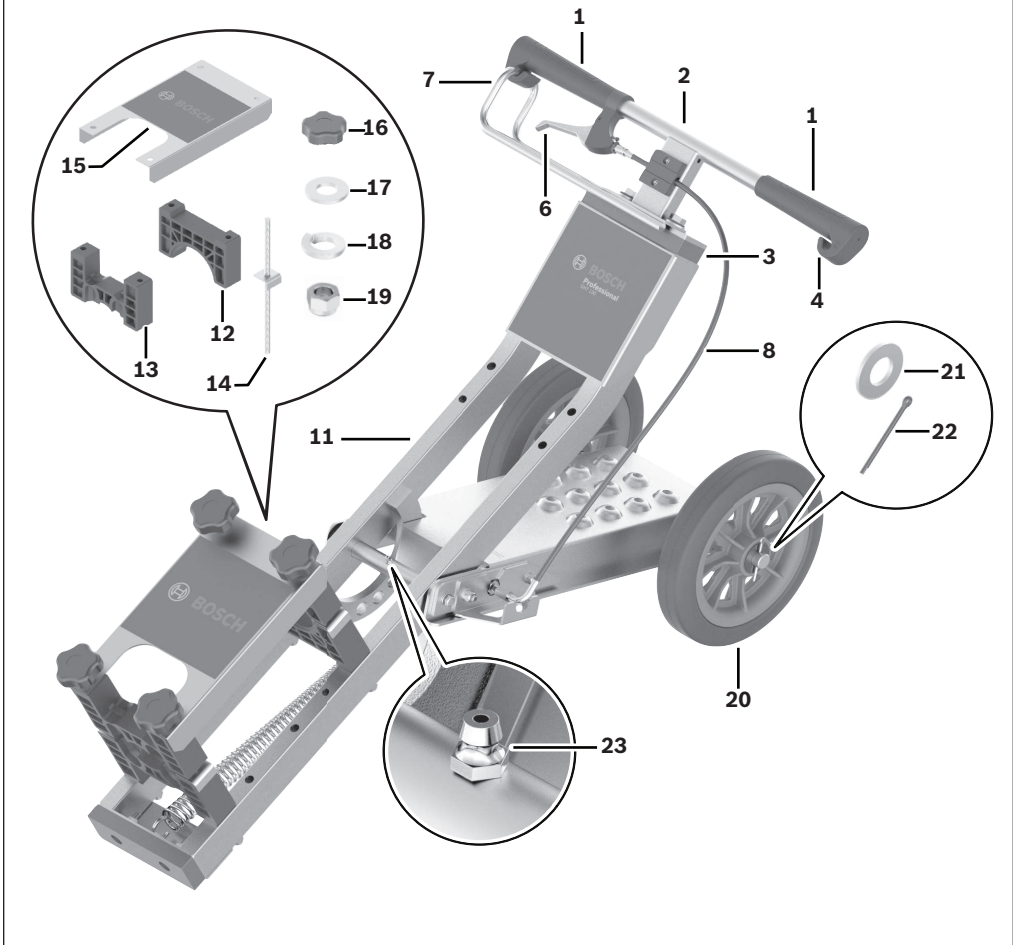
Compatible Hammers

30-45 lb. Breaker Hammers	Bosch Model 11335K
---------------------------	--------------------



Getting to Know Your GHT130 Floor Removal Cart

Fig. 1



- | | | | | | |
|---|--------------------------------|----|---|----|----------------------------|
| 1 | Handles | 9 | Lever Reach Adjustment Screw (shown in Fig. 10) | 16 | Hand Knob (4 qty.) |
| 2 | Handle Assembly | 10 | Cable Adjustment Screw and Nut (shown in Fig. 10) | 17 | Flat Metal Washer (8 qty.) |
| 3 | Handle Assembly Block | 11 | Cart Frame | 18 | Spring Washer (4 qty.) |
| 4 | Power Cord Holder | 12 | Top Clamping Block (large opening) (2 qty.) | 19 | Nut (4 qty.) |
| 5 | Mounting Bar (shown in Fig. 2) | 13 | Bottom Clamping Block (small opening) (2 qty.) | 20 | Wheel (2 qty.) |
| 6 | Height Adjustment Lever | 14 | Clamping Block Rods (4 qty.) | 21 | Nylon Washer (4 qty.) |
| 7 | Height Adjustment Lever Guard | 15 | Cover Plate | 22 | Cotter Pin (2 qty.) |
| 8 | Height Adjustment Lever Cable | | | 23 | Axle Grease Fitting |

Assembly

Tools Required:

- Crescent Wrench up to 3/4" adjustment
- 2 mm Allen key
- Pliers

Unpacking: remove all items out of the box, then remove zip ties from the Cart Frame **11**.

Attach the Wheels

(Fig. 2)

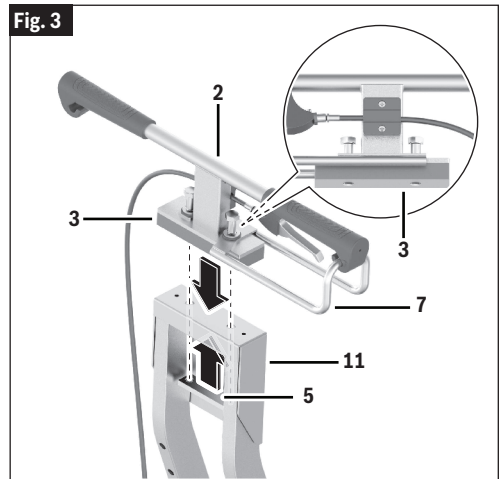
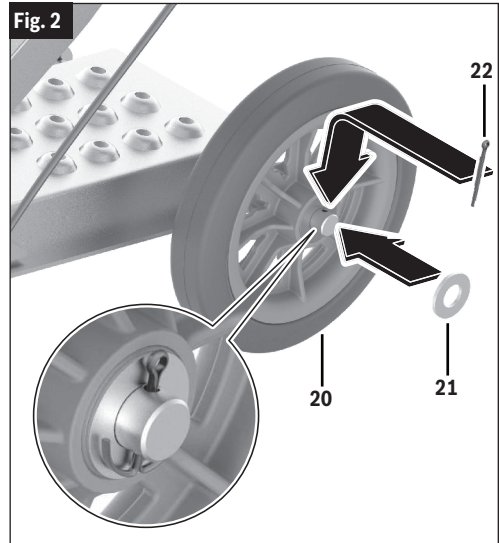
The floor removal cart is pre-assembled with a Cotter Pin **22**, two Nylon Washers **21**, and a cardboard spacer in place of a Wheel **20** on each side of the axle.

1. Remove the cardboard spacer and discard.
2. Remove and save the pre-installed Cotter Pin **22** from the cart's axle.
3. Remove and save the outside Nylon Washer **21**.
4. Ensure that the inside Nylon Washer **21** is in place, then install the Wheel **20** onto the axle.
5. Re-install the outside Nylon Washer **21** and then Cotter Pin **22**.
6. Properly bend the Cotter Pin **22** to hold the Wheel **20** in place.
7. Repeat steps 1-6 for the other Wheel **20**.

Attach the Handle Assembly

(Fig. 3)

1. Unscrew, do not remove, the two bolts from the top of the Handle Assembly **2** and separate just the Mounting Bar **5** from the assembly.
2. Stand the Cart Frame **11** upright. The installation of the Handle Assembly **2** will take place at the back of the cart (as shown).
3. Ensure that the Height Adjustment Lever Guard **7** and the Handle Assembly Block **3** are still in place, align the bolts to the holes and place the Handle Assembly **2** onto the top of the Cart Frame **11**.
4. Insert the Mounting Bar **5** inside the Cart Frame **11** and properly tighten the bolts to secure the Handle Assembly **2** to the Cart Frame **11**.



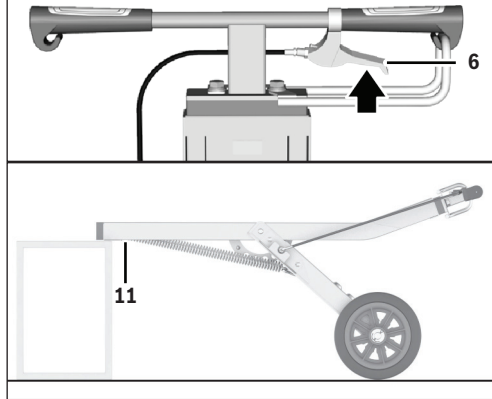
Assembly

Adjust the Floor Removal Cart to Install the Block Clamps and Breaker Hammer

(Fig. 4)

1. Adjust the Floor Removal Cart to the lowest position by squeezing the Height Adjustment Lever **6** then pushing the handle downward. Release the Height Adjustment Lever **6** once the locking pin is in the last hole.
2. Rest the end of the Cart Frame **11** onto an object suitable to hold its weight, so that the frame is close to level as possible.

Fig. 4

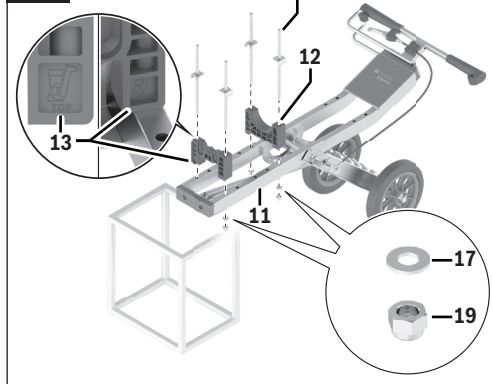


Attach the Clamping Blocks

(Fig. 5)

1. Install two Clamping Block Rods **14** into a Top Clamping Block **12** and install it onto the Cart Frame **11**.
2. Install two Clamping Block Rods **14** into a Bottom Clamping Block **13** and install it onto Cart Frame **11** with the image indicated in Fig. 5 facing towards the top (towards the handle).
3. Secure the clamping blocks to the Cart Frame **11** by installing a Metal Washer **17**, followed by a Nut **19** onto each Clamping Block Rod **14**, then tighten the nut firmly in place.

Fig. 5

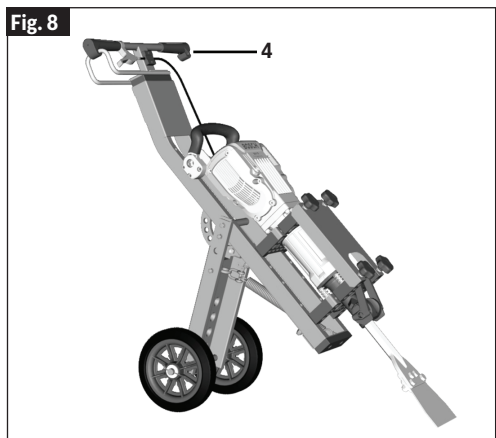
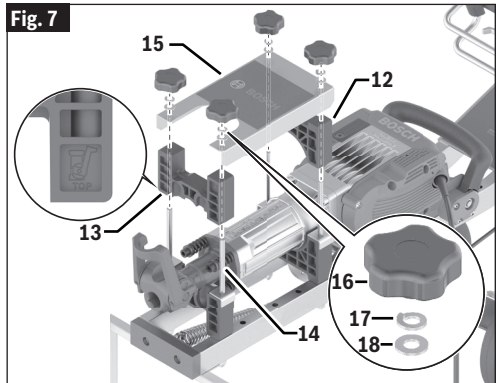
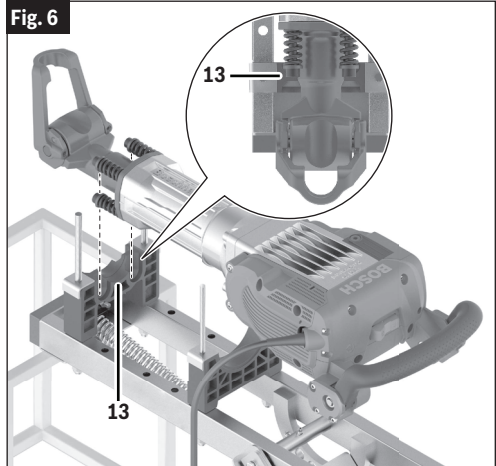


Assembly

Install the Breaker Hammer

⚠ WARNING Breaker Hammer must be switched off and unplugged before assembly, adjustments, troubleshooting, or changing of accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

1. Carefully lay the breaker hammer onto the Clamping Blocks as seen in (Fig. 6). Note: the springs on the breaker hammer will align with openings in the Bottom Clamping Block **13**.
2. Install the corresponding Top and Bottom Clamping blocks through the Clamping Block Rods **14** and onto the breaker hammer. For the Bottom Clamping Block **13**, ensure the side with the image indicated in Fig. 7 is facing towards the top (towards the handle). Note: make sure that the blocks are resting flat and even with no spaces between the curvatures of the breaker hammer and the blocks. (Fig. 7)
3. Install the Cover Plate **15** through the Clamping Block Rods **14** and onto the clamping blocks. (Fig. 7)
4. Install a Flat Metal Washer **17**, followed by a Spring Washer **18** on to each Clamping Block Rod **14**. (Fig. 7)
5. Screw a Hand Knob **16** onto each Clamping Block Rod **14** until they make contact with the Cover Plate **15**, then evenly tighten them, in a criss-cross pattern, until the breaker hammer is secured in place. (Fig. 7)
6. Follow the breaker hammer's manual to properly install the accessory.
7. Using the cart handle, back the floor cart from surface it was suspended on and carefully lower it to the ground. (Fig. 8)
8. Guide the breaker hammer's power cord through the Power Cord Holder **4** on the cart Handle **1**. (Fig. 8)

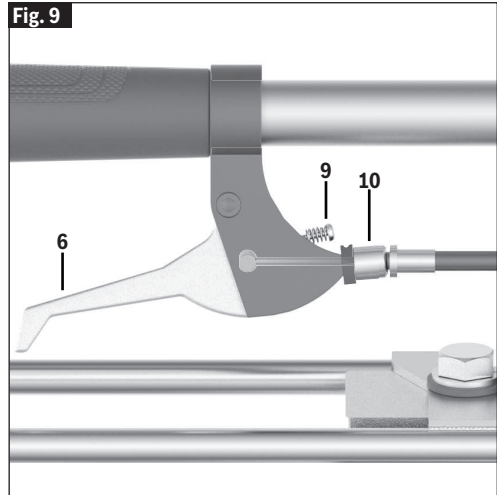


Assembly

Height Adjustment Lever Cable

(Fig. 9)

1. Carefully inspect the length of the Height Adjustment Lever Cable **8** to ensure that there are no kinks.
2. The Cable Adjustment Screw and Nut **10** can be used to adjust the tension of the cable **8**: some slack in the Height Adjustment Lever Cable **8** is normal.
3. The distance between the handle and the Height Adjustment Lever **6** can be adjusted by turning the Lever Reach Adjustment Screw **9** using a 2 mm Allen key.



Operation

⚠ WARNING Always observe the following safety precautions in addition to the safety instructions on pages 2. Failure to do so may result in equipment damage, property damage, or personal injury.

⚠ WARNING Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Adjusting the Height/Angle

(Fig. 10)

The height and angle of the floor removal cart can be adjusted to five different settings. To adjust the height/angle of the floor removal cart:

1. Squeeze the Height Adjustment Lever **6** and push down or pull up until the floor removal cart reaches the desired height/angle.
2. Release the Height Adjustment Lever **6** to re-engage the locking mechanism.

Using the Floor Removal Cart

(Fig. 1,10)

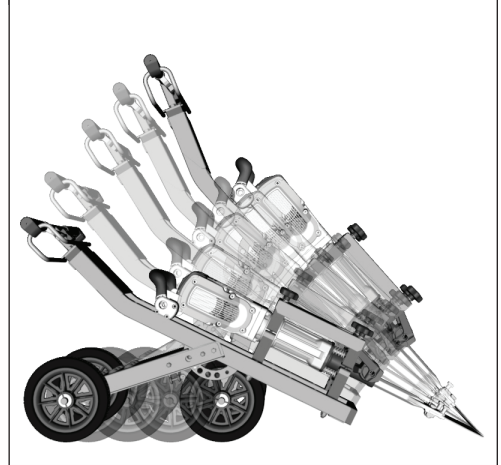
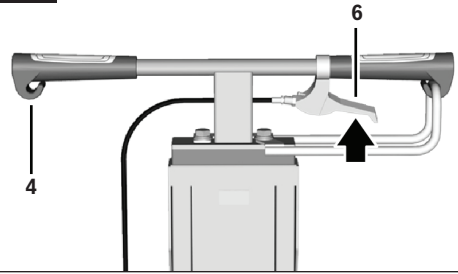
⚠ WARNING Breaker Hammer must be switched off and unplugged before assembly, adjustments, troubleshooting, or changing of accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

⚠ WARNING Refer to the Breaker Hammer Instruction Manual for details on operation. Understanding how to operate the breaker hammer safely will help prevent injuries.

1. Ensure breaker hammer is switched off, unplugged, and secured in clamping blocks.
2. Firmly grip floor removal cart Handles **1** and adjust to desired height/angle.
3. Once floor removal cart is locked into desired height/angle, plug in breaker hammer.
4. Route breaker hammer power cord through Power Cord Holder **4** to avoid damage to power cord.
5. Hold floor removal cart by Handles **1**, then turn on breaker hammer.

Note: the height/angle of the floor removal cart and the type of accessory used may vary based on the type of floor being removed and how it has been adhered to the sub floor.

Fig. 10



Maintenance

⚠ WARNING To avoid accidents, always remove breaker hammer from the tool before cleaning or performing any maintenance.

⚠ WARNING Breaker Hammer must be switched off and unplugged before assembly, adjustments, troubleshooting, or changing of accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

General Maintenance

Keep your floor removal cart in good working order by adopting a regular maintenance program: follow the instruction manual provided with the breaker hammer for specific maintenance. Inspect your floor removal cart for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the floor removal cart's operation.

Service

⚠ WARNING NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service location.

Cleaning

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Remove dust and debris from all surfaces using a soft brush. Keep the floor removal cart clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the housing, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Lubrication

To prolong the life of the floor removal cart and for smooth adjustment, lubricate the axle and Height Adjustment Lever Cable every three months. Lubricate the axle using the Axle Grease Fitting with high performance all-purpose grease. Lubricate the Height Adjustment Lever Cable using lightweight oil.

Check Fasteners

Periodically check that all fasteners are attached and adjusted according to the assembly instructions included in this manual.

Height Adjustment Lever Cable

Periodically check that the Height Adjustment Lever Cable does not have excessive slack; see section "Height Adjustment Lever Cable".

Storage

Store the floor removal cart in a dry, flat, indoor location, and away from children.





Repairs

For repairs, return the floor removal cart to the nearest Bosch service center, or Authorized Bosch Service location.



Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger.
Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	<p>C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.</p>
	<p>DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.</p>
	<p>AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.</p>
	<p>MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.</p>

Avertissements de sécurité pour le chariot d'enlèvement de sols

Il ne faut pas dépasser la capacité de charge nominale du chariot. Des charges excessives peuvent entraîner une perte de contrôle et des accidents.

Il ne faut pas ranger ou utiliser le chariot sur des surfaces irrégulières. L'instabilité peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures.

Gardez les mains et les pieds suffisamment éloignés des pièces mobiles pendant l'utilisation du chariot. Des parties du corps pourraient être pincées ou blessées.

Ne trafiquez pas le chariot. L'utilisation d'un chariot avec des composants manquants ou mal assemblés pourrait provoquer des blessures.

Lisez le mode d'emploi du marteau démolisseur avant de l'utiliser sur le chariot. Apprenez comment utiliser correctement votre marteau démolisseur pour réduire le risque d'accidents.

Éteignez le marteau démolisseur et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou de le transporter dans un chariot. Le fait de ne pas utiliser le marteau démolisseur pendant les changements d'accessoires et le transport du chariot contribue à éviter les blessures.

Retirez tous les câbles et cordons d'alimentation électrique de la zone où vous allez ciseler. Les câbles ou cordons d'alimentation électrique peuvent être accidentellement coupés par le ciseau.

Pour réduire les risques de blessures, gardez les deux mains sur la poignée et les pieds fermement posés sur le sol lorsque vous utilisez le chariot. Une perte de contrôle du chariot risquerait de causer des blessures.

Retirez tous les accessoires lors du transport du chariot. L'utilisation d'accessoires mal sécurisés pourrait entraîner des dommages matériels et/ou causer des blessures.

N'essayez PAS de porter, de soulever ou d'abaisser le chariot sans l'aide d'une autre personne. Si vous ne respectez pas cette consigne de sécurité, vous risqueriez de subir des blessures graves.

Éliminez tout risque de trébuchement AVANT d'utiliser le chariot. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable pour empêcher des accidents.



Utilisation prévue

AVERTISSEMENT Utilisez ce chariot conçu pour l'enlèvement de sols uniquement comme prévu. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

Le chariot d'enlèvement de sols est destiné à être utilisé avec les marteaux démolisseurs et accessoires compatibles pour enlever la plupart des types de carreaux de céramique et des sols en bois dur, en vinyle et en liège.

Spécifications

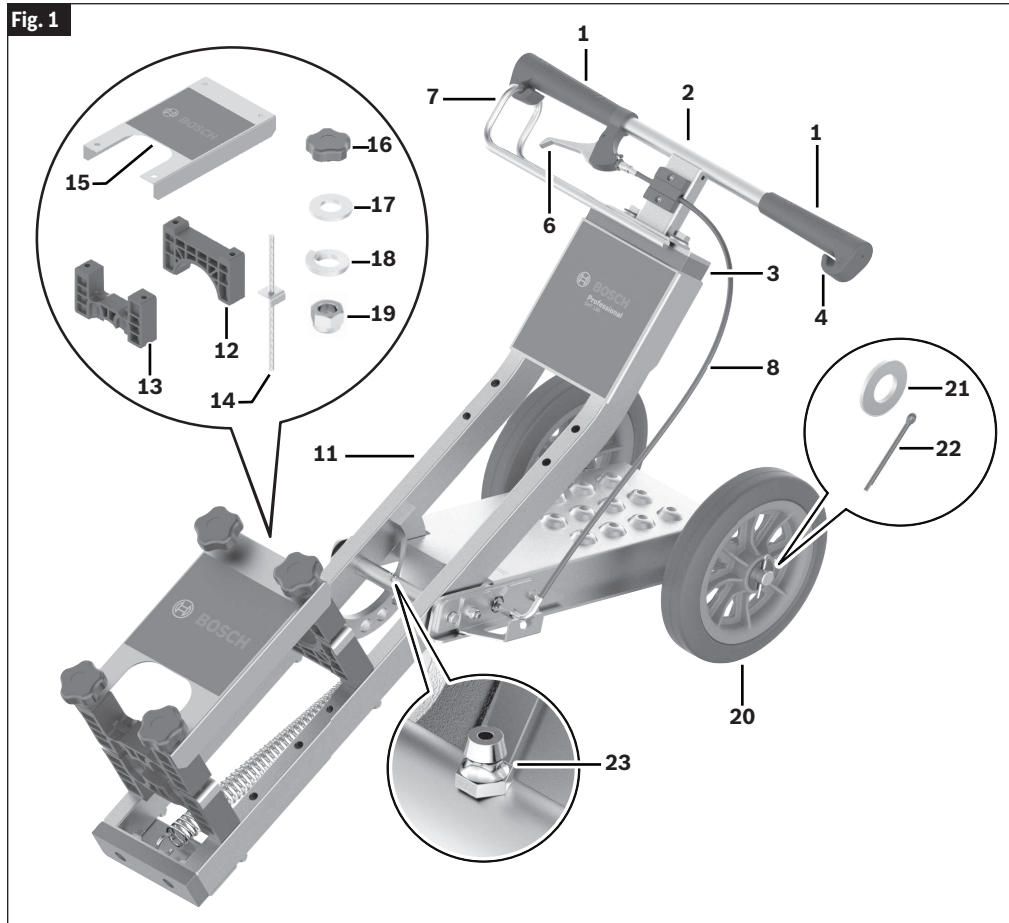
Numéro de modèle	GHT130
Hauteur surélevée (maximum)	43.3 in (1100 mm)
Hauteur réduite (minimum)	25.2 in (640 mm)
Largeur totale	22.4 in (570 mm)
Longueur totale	39.4 in (1000 mm)
Poids (sans le marteau démolisseur)	59.5 lb (27 kg)

Marteaux compatibles

Marteaux démolisseurs de 30-45 lb	Bosch Model 11335K
-----------------------------------	--------------------

Familiarisez-vous avec votre chariot d'enlèvement de sols GHT130

Fig. 1



- | | | | | | |
|---|---|----|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Poignées | 9 | Vis de réglage de la portée du levier (voir Fig. 10) | 16 | Poignée (qté : 4) |
| 2 | Ensemble de poignée | 10 | Vis et écrou de réglage du câble (voir Fig. 10) | 17 | Rondelle métallique plate (qté : 8) |
| 3 | Bloc d'ensemble de poignée | 11 | Châssis du chariot | 18 | Rondelle à ressort (qté : 4) |
| 4 | Porte-cordon d'alimentation | 12 | Bloc de fixation du haut (grande ouverture) (qté : 2) | 19 | Écrou (qté : 4) |
| 5 | Barre de montage (voir Fig. 2) | 13 | Bloc de fixation du bas (petite ouverture) (qté : 2) | 20 | Roue (qté : 2) |
| 6 | Levier de réglage de la hauteur | 14 | Tiges des blocs de fixation (qté : 4) | 21 | Rondelle en nylon (qté : 4) |
| 7 | Dispositif de protection du levier de réglage de la hauteur | 15 | Plaque de recouvrement | 22 | Goupille fendue (qté : 2) |
| 8 | Câble du levier de réglage de la hauteur | 23 | Raccord de graissage des essieux | | |

Assemblage

Outils nécessaires :

- Clé à molette jusqu'à 3/4 po d'ajustement
- Clé hexagonale de 2 mm
- Pince

Déballage : retirez tous les articles de la boîte, puis retirez les attaches à glissière du châssis du chariot **11**.

Attachez les roues

(Fig. 2)

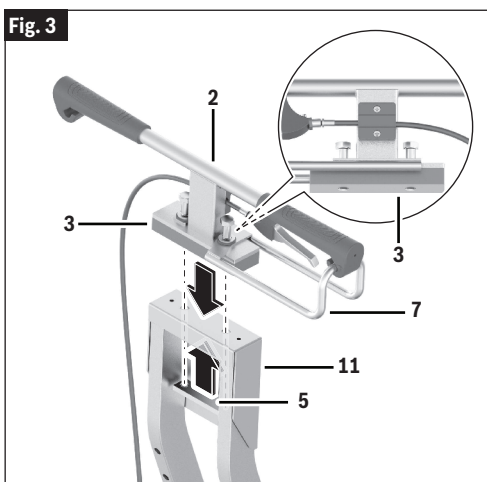
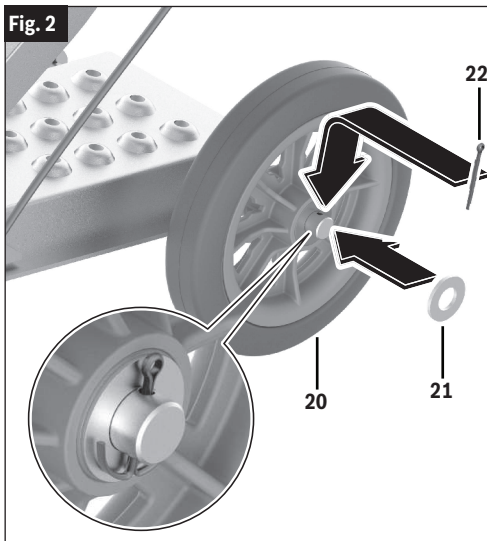
Le chariot d'enlèvement de sols est pré-assemblé avec une goupille fendue **22**, deux rondelles en nylon **21** et une entretoise en carton à la place d'une roue **20** de chaque côté de l'essieu.

1. Retirez l'entretoise en carton et mettez-la au rebut.
2. Retirez la goupille fendue **22** préinstallée de l'essieu du chariot, et mettez-la de côté.
3. Retirez la rondelle extérieure en nylon **21**, et mettez-la de côté.
4. Assurez-vous que la rondelle intérieure en nylon **21** est en place, puis installez la roue **20** sur l'essieu.
5. Remettez en place la rondelle extérieure en nylon **21**, puis la goupille fendue **22**.
6. Pliez correctement la goupille fendue **22** pour maintenir la roue **20** en place.
7. Répétez les étapes 1 à 6 pour l'autre roue **20**.

Attachez l'ensemble de poignée

(Fig. 3)

1. Dévissez, sans les enlever, les deux boulons situés sur le dessus de l'ensemble de poignée **2**, et séparez uniquement la barre de montage **5** de l'ensemble.
2. Placez le châssis du chariot **11** à la verticale. L'installation de l'ensemble de poignée **2** se fait à l'arrière du chariot (comme illustré).
3. Assurez-vous que le dispositif de protection du levier de réglage de la hauteur **7** et le bloc de l'ensemble de poignée **3** sont toujours en place, alignez les boulons sur les trous et placez l'ensemble de poignée **2** sur le dessus du châssis du chariot **11**.
4. Insérez la barre de montage **5** à l'intérieur du châssis du chariot **11** et serrez correctement les boulons pour attacher l'ensemble de poignée **2** au châssis du chariot **11**.



Assemblage

Ajustez le chariot d'enlèvement de sols pour installer les pinces de fixation des blocs et le marteau démolisseur.

(Fig. 4)

1. Réglez le chariot d'enlèvement de sols dans la position la plus basse possible en appuyant sur le levier de réglage de la hauteur **6**, puis en poussant la poignée vers le bas. Relâchez le levier de réglage de la hauteur **6** une fois que la goupille de verrouillage est dans le dernier trou.
2. Posez l'extrémité du châssis du chariot **11** sur un objet capable de supporter son poids, de manière à ce que le châssis soit le plus possible de niveau.

Sécurisez les blocs de fixation

(Fig. 5)

1. Installez deux tiges de blocs de fixation **14** dans un bloc de fixation du haut **12** et installez-le sur le châssis du chariot **11**.
2. Installez deux tiges de blocs de fixation **14** dans un bloc de fixation du bas **13** et installez-le sur le châssis du chariot **11** avec l'image indiquée à la Fig. 5 orientée vers le haut (vers la poignée).
3. Attachez les blocs de fixation au châssis du chariot **11** en installant une rondelle métallique **17**, puis un écrou **19** sur chaque tige de bloc de fixation **14**, puis serrez l'écrou fermement en place.

Fig. 4

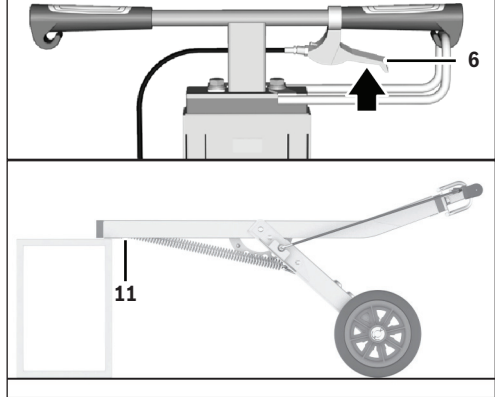
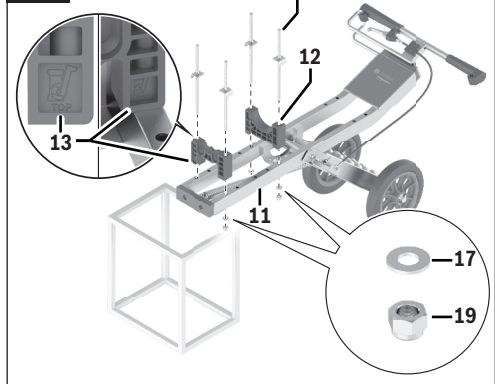


Fig. 5



Assemblage

Installez le marteau démolisseur

AVERTISSEMENT Le marteau démolisseur doit être éteint et débranché avant tout assemblage, réglage, dépannage ou changement d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

1. Posez soigneusement le marteau démolisseur sur les blocs de fixation comme illustré à la Figure 6. Remarque : les ressorts du marteau démolisseur s'alignent sur les ouvertures du bloc de fixation du bas **13**.
2. Installez les blocs de fixation du haut et du bas correspondants à travers les tiges de blocs de fixation **14** et sur le marteau démolisseur. Pour le bloc de fixation du bas **13**, assurez-vous que le côté avec l'image indiquée dans la Fig. 7 est orienté vers le haut (vers la poignée). Remarque : veillez à ce que les blocs reposent sur une surface plane et régulière, sans espace entre les courbes du marteau démolisseur et les blocs. (Fig. 7)
3. Installez la plaque de recouvrement **15** à travers les tiges des blocs de fixation **14** et sur les blocs de fixation. (Fig. 7)
4. Installez une rondelle métallique plate **17**, suivie d'une rondelle à ressort **18** sur chaque tige de bloc de fixation **14**. (Fig. 7)
5. Vissez un bouton à main **16** sur chaque tige de bloc de fixation **14** jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la plaque de recouvrement **15**, puis serrez uniformément, de manière croisée, jusqu'à ce que le marteau démolisseur soit fixé en place. (Fig. 7)
6. Suivez le mode d'emploi du marteau démolisseur pour installer correctement l'accessoire.
7. À l'aide de la poignée du chariot, reculez le chariot de la surface sur laquelle il était suspendu et abaissez-le avec précaution jusqu'au sol. (Fig. 8)
8. Faites passer le cordon d'alimentation du marteau démolisseur à travers le support de cordon d'alimentation **4** sur la poignée du chariot **1**. (Fig. 8)

Fig. 6

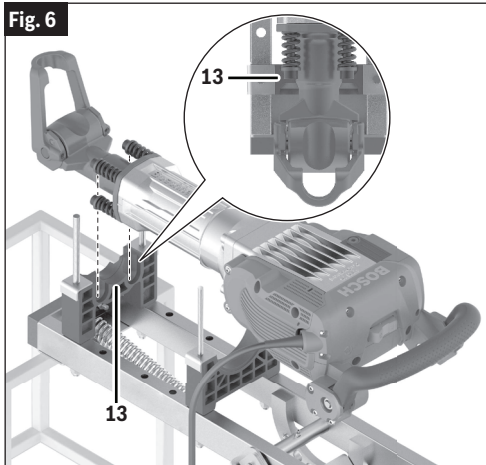


Fig. 7

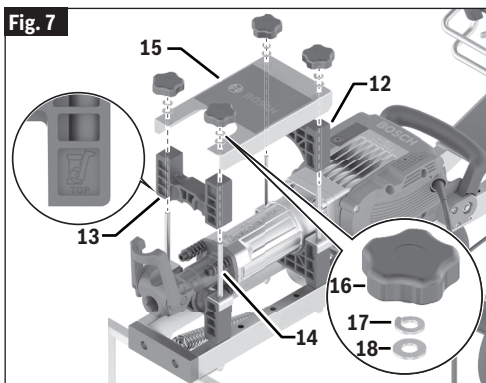
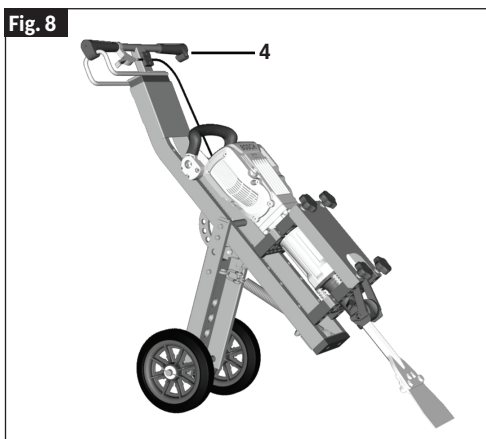


Fig. 8

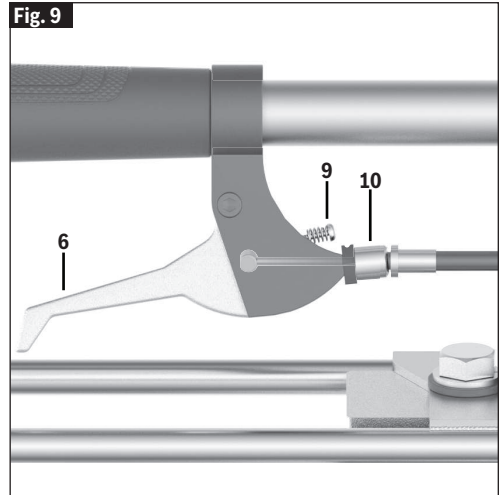


Assemblage

Câble du levier de réglage de la hauteur

(Fig. 9)

1. Inspectez soigneusement la longueur du câble du levier de réglage de la hauteur **8** pour vous assurer qu'il n'est pas tortillé.
2. La vis et l'écrou de réglage du câble **10** peuvent être utilisés pour ajuster la tension du câble **8** : il est normal qu'il y ait un peu de mou dans le câble de réglage de la hauteur **8**.
3. La distance entre la poignée et le levier de réglage de la hauteur **6** peut être ajustée en tournant la vis de réglage de la portée du levier **9** à l'aide d'une clé Allen de 2 mm.



Consignes de fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT Prenez toujours les précautions de sécurité suivantes et conformez-vous également aux consignes de sécurité figurant aux pages 2 et suivantes. Sinon, vous risqueriez de causer des dommages aux biens ou aux équipements, ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux. Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.

Réglage de la hauteur /de l'angle

(Fig. 10)

La hauteur et l'angle du chariot d'enlèvement de sols peuvent être réglés sur cinq niveaux différents. Pour régler la hauteur et l'angle du chariot d'enlèvement de sols :

1. Appuyez sur le levier de réglage de la hauteur **6** et poussez vers le bas ou tirez vers le haut jusqu'à ce que le chariot d'enlèvement de sols atteigne la hauteur/l'angle désiré.
2. Relâchez le levier de réglage de la hauteur **6** pour réengager le mécanisme de verrouillage.

Utilisation du chariot d'enlèvement de sols

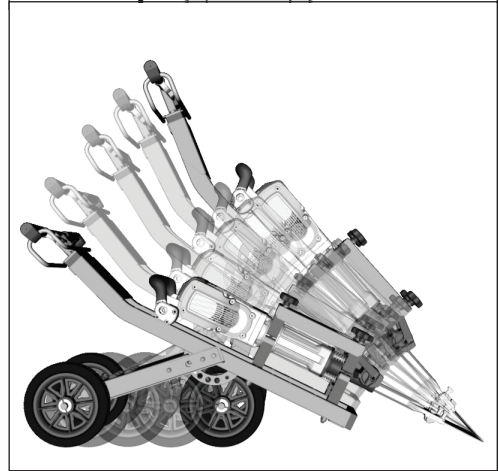
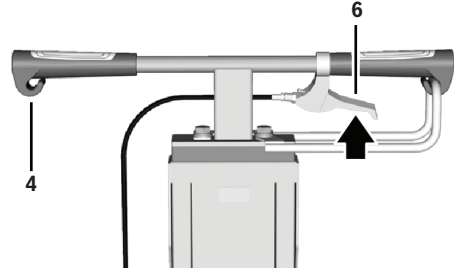
(Fig. 1,10)

⚠ AVERTISSEMENT Le marteau démolisseur doit être éteint et débranché avant tout assemblage, réglage, dépannage ou changement d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Reportez-vous au mode d'emploi du marteau démolisseur pour plus de détails sur le fonctionnement. Le fait de comprendre comment utiliser le marteau démolisseur en toute sécurité réduit le risque de blessures.

1. Assurez-vous que le marteau démolisseur est éteint, débranché et sécurisé dans les blocs de fixation.
2. Saisissez fermement les poignées **1** du chariot d'enlèvement de sols et réglez-les à la hauteur/l'angle désiré.
3. Une fois que le chariot d'enlèvement de sols est verrouillé à la hauteur et à l'angle souhaités, branchez le marteau démolisseur.
4. Faites passer le cordon d'alimentation du marteau démolisseur à travers le support de cordon d'alimentation **4** pour ne pas risquer d'endommager le cordon d'alimentation.

Fig. 10



5. Tenez le chariot d'enlèvement de sols par les poignées **1**, puis mettez en marche le marteau démolisseur.

Remarque : la hauteur/l'angle du chariot d'enlèvement de sols et le type d'accessoire utilisé peuvent varier en fonction du type de sol à enlever et de la façon dont il a été collé au sous-plancher.

Entretien

⚠ Avertissement

opération de maintenance.

Pour éviter tout risque d'accident, débranchez toujours le marteau démolisseur du chariot d'enlèvement de sols avant de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque

⚠ Avertissement

Le marteau démolisseur doit être éteint et débranché avant tout assemblage, réglage, dépannage ou changement d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

Maintenance générale

Maintenez votre chariot d'enlèvement de sols en bon état de fonctionnement en adoptant un programme d'entretien régulier : suivez le mode d'emploi fourni avec le marteau démolisseur pour les opérations d'entretien spécifiques. Inspectez votre chariot d'enlèvement de sols pour vous assurer qu'il ne fait pas un bruit excessif, que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement du chariot d'enlèvement de sols.

Service

⚠ Avertissement

IL N'Y A AUCUN COMPOSANT POUVANT ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. Une maintenance effectuée par une personne non autorisée pourrait entraîner un placement incorrect de fils et de composants internes, ce qui pourrait être très dangereux. Nous recommandons que toutes les réparations de cet outil soient effectuées par un centre de service après-vente usine de Bosch ou par un poste de service agréé par Bosch.

IL N'Y A AUCUN COMPOSANT POUVANT ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR.

Cleaning

⚠ Mise en garde

Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abiment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Enlevez la poussière et les débris de toutes les surfaces à l'aide d'une brosse douce. Gardez le chariot d'enlèvement de sols propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. N'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer le boîtier, car certains agents de nettoyage et solvants sont nocifs pour les plastiques et autres pièces isolées. Il s'agit notamment de l'essence, de la térébenthine, des diluants pour laque, des diluants pour peinture, des solvants de nettoyage chlorés, de l'ammoniac et des détergents ménagers contenant de l'ammoniac. N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité des outils.

Nettoyage

Pour prolonger la durée de vie du chariot d'enlèvement de sols et assurer un réglage en douceur, lubrifiez l'essieu et le câble du levier de réglage de la hauteur tous les trois mois. Lubrifiez l'essieu à l'aide du raccord de graissage de l'essieu avec de la graisse universelle haute performance. Lubrifiez le câble du levier de réglage de la hauteur à l'aide d'une huile légère.

Vérifiez les fixations

Vérifiez périodiquement que tous les éléments de fixation sont sécurisés et ajustés en fonction des instructions de montage incluses dans ce mode d'emploi.

Câble du levier de réglage de la hauteur

Vérifiez périodiquement que le câble du levier de réglage de la hauteur n'est pas trop détendu ; voir la section intitulée « Câble du levier de réglage de la hauteur ».

Rangement





Rangez le chariot d'enlèvement de sols dans un endroit sec et plat, à l'intérieur et hors de portée des enfants.

Réparations

Pour toute réparation, rappez le chariot d'enlèvement de sols au centre de service après-vente Bosch le plus proche, ou à un poste de service Bosch agréé.

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Advertencias de seguridad del carrito de demolición de pisos

No exceda la capacidad de carga nominal del carrito. Es posible que las cargas excesivas causen pérdida de control y accidentes.

No almacene ni utilice el carrito sobre superficies desiguales. Es posible que la inestabilidad cause una pérdida de control que provoque lesiones corporales.

Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas móviles durante la utilización del carrito. Es posible que las partes del cuerpo sufran pellizcos o lesiones.

No manipule indebidamente el carrito. Si al carrito le faltan componentes o si tiene componentes ensamblados incorrectamente, es posible que se causen lesiones corporales.

Lea el manual del martillo rompedor antes de utilizarlo en el carrito. Al aprender a utilizar correctamente el martillo rompedor se ayudará a prevenir accidentes.

Apague el martillo rompedor y desenchúfelo antes de cambiar accesorios o cuando lo transporte en el carrito. Al mantener el martillo rompedor apagado durante los cambios de accesorios y el transporte del carrito, se ayuda a prevenir lesiones.

Retire todos los cables de alimentación y otros cables del área de cincelado. Es posible que los cables de alimentación u otros cables sean cortados accidentalmente por el cincel.

Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga las dos manos en la empuñadura y los pies firmemente en el piso mientras utiliza el carrito. Es posible que una pérdida de control del carrito cause lesiones corporales.

Retire todos los accesorios cuando transporte el carrito. Los accesorios que estén sujetos incorrectamente pueden causar daños materiales y/o lesiones corporales.

NO intente transportar, levantar o bajar el carrito con solo una persona. Si intenta hacerlo así, es posible que se causen lesiones corporales.

Retire todos los peligros de tropiezo ANTES de utilizar el carrito. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio correctos en todo momento para prevenir accidentes.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA Utilice este carrito de demolición de pisos solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

El carrito de demolición de pisos está diseñado para utilizarse en combinación con martillos rompedores y accesorios compatibles para retirar la mayoría de los tipos de pisos de baldosa de cerámica, madera dura, vinilo y corcho.

Especificaciones

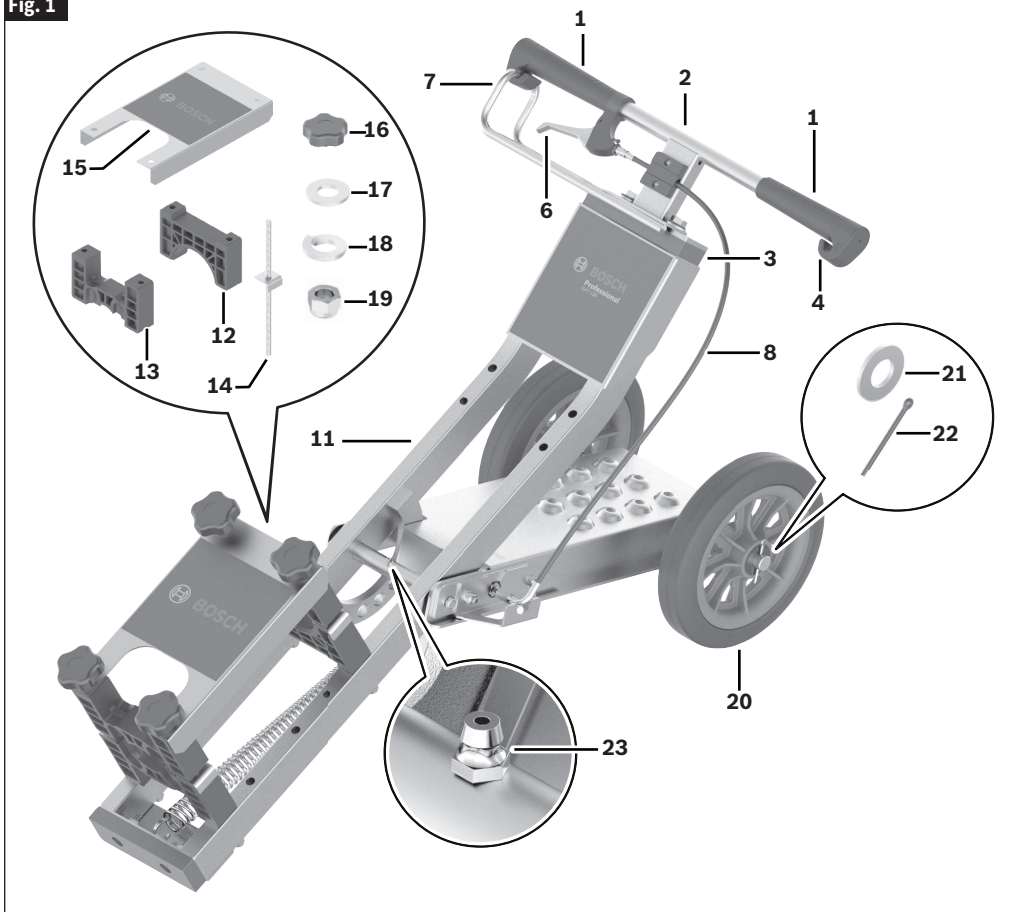
Número de modelo	GHT130
Altura subido (máxima)	43.3 in (1100 mm)
Altura bajado (mínima)	25.2 in (640 mm)
Anchura total	22.4 in (570 mm)
Longitud total	39.4 in (1000 mm)
Peso (sin martillo rompedor)	59.5 lb (27 kg)

Martillos compatibles

Martillos rompedores de 30-45 lb	Bosch modelo 11335K
----------------------------------	---------------------

Familiarización con su carrito de demolición de pisos GHT130

Fig. 1



- | | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 1 Empuñaduras | 9 Tornillo de ajuste del alcance de la palanca (mostrado en la Fig. 10) | 16 Perilla de mano (cant. 4) |
| 2 Ensamblaje de las empuñaduras | 10 Tornillo y tuerca de ajuste del cable (mostrados en la Fig. 10) | 17 Arandela metálica plana (cant. 8) |
| 3 Bloque del ensamblaje de las empuñaduras | 11 Armazón del carrito | 18 Arandela elástica (cant. 4) |
| 4 Soporte para el cable de alimentación | 12 Bloque de fijación superior (abertura grande) (cant. 2) | 19 Tuerca (cant. 4) |
| 5 Barra de montaje (mostrada en la Fig. 2) | 13 Bloque de fijación inferior (abertura pequeña) (cant. 2) | 20 Rueda (cant. 2) |
| 6 Palanca de ajuste de la altura | 14 Varillas para bloque de fijación (cant. 4) | 21 Arandela de nylon (cant. 4) |
| 7 Protector de la palanca de ajuste de la altura | 15 Placa de cubierta | 22 Pasador de chaveta (cant. 2) |
| 8 Cable de la palanca de ajuste de la altura | | 23 Engrasador del eje |

Ensamblaje

Herramientas necesarias:

- Llave inglesa, ajuste hasta 3/4 de pulgada
- Llave Allen de 2 mm
- Alicates

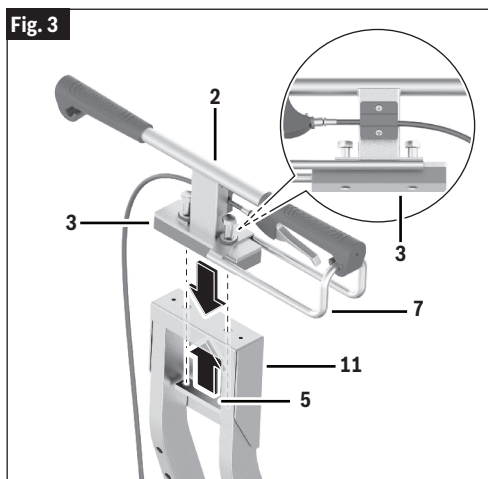
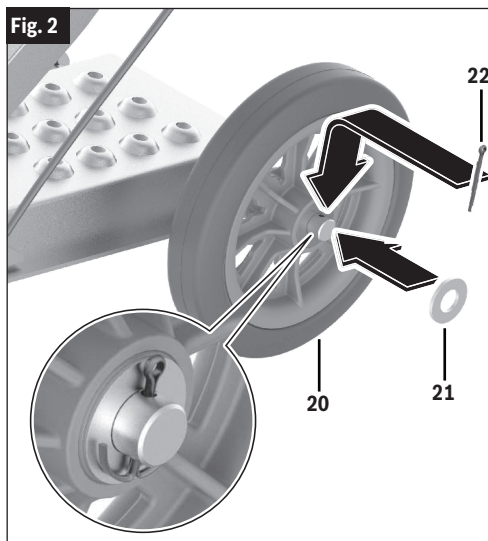
Desempaque: saque todos los artículos de la caja y luego retire las bridas del armazón del carrito **11**.

Instale las ruedas

(Fig. 2)

El carrito de demolición de pisos está preensamblado con un pasador de chaveta **22**, dos arandelas de nylon **21** y un espaciador de cartón en lugar de una rueda **20** a cada lado del eje.

1. Retire el espaciador de cartón y deséchelo.
2. Retire y guarde el pasador de chaveta preinstalado **22** ubicado en el eje del carrito.
3. Retire y guarde la arandela de nylon externa **21**.
4. Asegúrese de que la arandela de nylon interna **21** esté colocada en la posición correcta y luego instale la rueda **20** en el eje.
5. Reinstale la arandela de nylon externa **21** y luego el pasador de chaveta **22**.
6. Doble adecuadamente el pasador de chaveta **22** para sujetar la rueda **20** en la posición correcta.
7. Repita los pasos 1-6 para la otra rueda **20**.



Instale el ensamblaje de las empuñaduras

(Fig. 3)

1. Desenrosque, pero no retire, los dos pernos de la parte superior del ensamblaje de las empuñaduras **2** y separe solo la barra de montaje **5** del ensamblaje.
2. Coloque el armazón del carrito **11** en posición vertical. La instalación del ensamblaje de las empuñaduras **2** tendrá lugar en la parte trasera del carrito (de la manera que se muestra en la ilustración).
3. Asegúrese de que el protector de la palanca de ajuste de la altura **7** y el bloque del ensamblaje de las empuñaduras **3** sigan estando instalados en la posición correcta, alinee los pernos con los agujeros y coloque el ensamblaje de las empuñaduras **2** sobre la parte superior del ensamblaje del carrito **11**.
4. Inserte la barra de montaje **5** dentro de armazón del carrito **11** y apriete adecuadamente los pernos para fijar el ensamblaje de las empuñaduras **2** al armazón del carrito **11**.

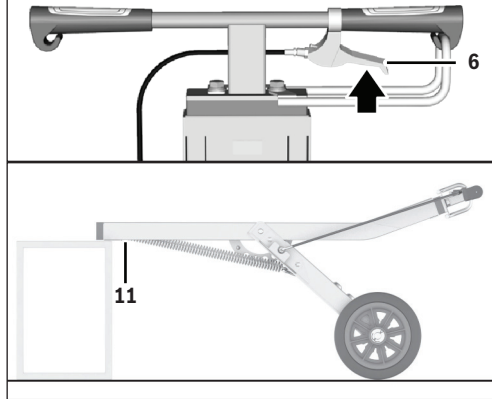
Ensamblaje

Ajuste el carrito de demolición de pisos para instalar las abrazaderas de bloque y el martillo rompedor

(Fig. 4)

1. Ajuste el carrito de demolición de pisos en la posición más baja comprimiendo la palanca de ajuste de la altura **6** y empujando luego la empuñadura hacia abajo. Suelte la palanca de ajuste de la altura **6** una vez que el pasador de fijación esté en el último agujero.
2. Apoye el extremo del armazón del carrito **11** sobre un objeto adecuado para sostener su peso, de manera que el armazón esté lo más cerca posible de la posición nivelada.

Fig. 4

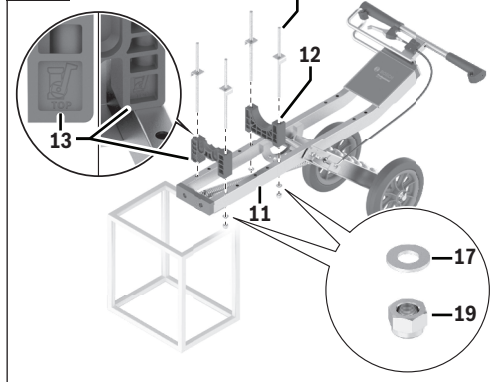


Instale los bloques de fijación

(Fig. 5)

1. Instale dos varillas para bloque de fijación **14** dentro de un bloque de fijación superior **12** e instale el bloque sobre el armazón del carrito **11**.
2. Instale dos varillas para bloque de fijación **14** dentro de un bloque de fijación inferior **13** e instale el bloque sobre el armazón del carrito **11** con la imagen indicada en la Fig. 5 orientada hacia la parte superior (hacia la empuñadura).
3. Fije los bloques de fijación al armazón del carrito **11** instalando una arandela metálica **17**, seguida por una tuerca **19**, en cada varilla para bloque de fijación **14**, y luego apriete la tuerca firmemente en la posición correcta.

Fig. 5



Ensamblaje

Instale el martillo rompedor

⚠ ADVERTENCIA El martillo rompedor se debe apagar y desenchufar antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesiones corporales.

1. Acueste cuidadosamente el martillo rompedor sobre los bloques de fijación tal como se ve en la ilustración (Fig. 6). Nota: los resortes ubicados en el martillo rompedor se alinearán con las aberturas ubicadas en el bloque de fijación inferior **13**.
2. Instale los bloques de fijación superior e inferior correspondientes a través de las varillas para bloque de fijación **14** y sobre el martillo rompedor. Para el bloque de sujeción inferior **13**, asegúrese de que el lado con la imagen que se indica en la Fig. 7 esté orientado hacia la parte superior (hacia la empuñadura). Nota: asegúrese de que los bloques estén descansando en posición plana e igualada, sin espacios entre las curvaturas del martillo rompedor y los bloques (Fig. 7).
3. Instale la placa de cubierta **15** a través de las varillas para bloque de fijación **14** y sobre los bloques de fijación (Fig. 7).
4. Instale una arandela metálica plana **17**, seguida por una arandela elástica **18**, en cada varilla para bloque de fijación **14** (Fig. 7).
5. Enrosque una perilla de mano **16** en cada varilla para bloque de fijación **14** hasta que haga contacto con la placa de cubierta **15** y luego apriete las perillas uniformemente, en un patrón entrecruzado, hasta que el martillo rompedor esté firmemente sujeto en la posición correcta (Fig. 7).
6. Siga el manual del martillo rompedor para instalar correctamente el accesorio.
7. Utilizando la empuñadura del carrito, haga retroceder el carrito de demolición de pisos respecto a la superficie sobre la que estaba suspendido y bájelo cuidadosamente hasta el piso (Fig. 8).
8. Guíe el cable de alimentación del martillo rompedor a través del soporte para el cable de alimentación **4** ubicado en la empuñadura del carrito **1** (Fig. 8).

Fig. 6

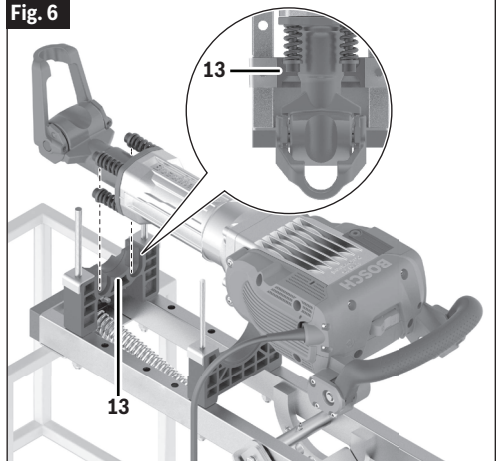


Fig. 7

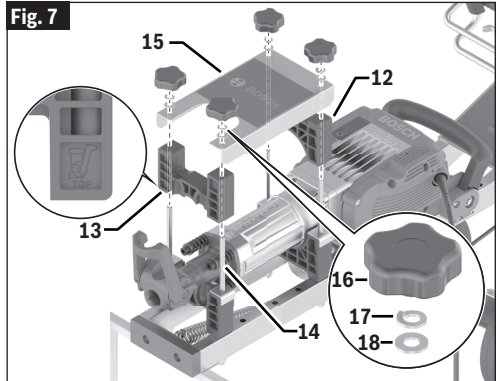
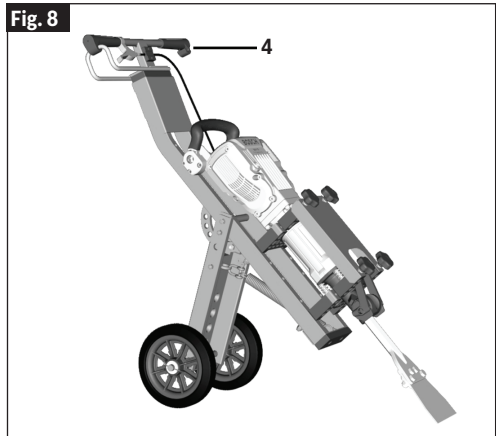


Fig. 8

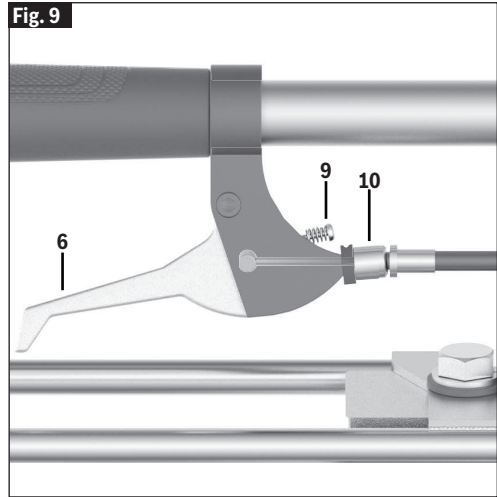


Ensamblaje

Cable de la palanca de ajuste de la altura

(Fig. 9)

1. Inspeccione minuciosamente el cable de la palanca de ajuste de la altura **8** en toda su longitud para asegurarse de que no haya enredos.
2. El tornillo y la tuerca de ajuste del cable **10** se pueden utilizar para ajustar la tensión del cable **8**: un poco de holgura en el cable de ajuste de la altura **8** es normal.
3. La distancia entre la empuñadura y la palanca de ajuste de la altura **6** se puede ajustar girando el tornillo de ajuste del alcance de la palanca **9** utilizando una llave Allen de 2 mm.



Operación

⚠ ADVERTENCIA Haga caso siempre de las siguientes precauciones de seguridad, además de las instrucciones de seguridad incluidas en la página 2. Si no se hace así, es posible que el resultado sea daños al equipo, daños materiales o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, tal como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizado según sea adecuado para las condiciones, reducirá las lesiones corporales.

Ajuste de la altura/el ángulo

(Fig. 10)

La altura y el ángulo del carrito de demolición de pisos se pueden ajustar en cinco posiciones diferentes. Para ajustar la altura/el ángulo del carrito de demolición de pisos:

1. Comprima la palanca de ajuste de la altura **6** y empujela hacia abajo o jálela hacia arriba hasta que el carrito de demolición de pisos alcance la altura/el ángulo deseados.
2. Suelte la palanca de ajuste de la altura **6** para reactivar el mecanismo de fijación.

Utilización del carrito de demolición de pisos

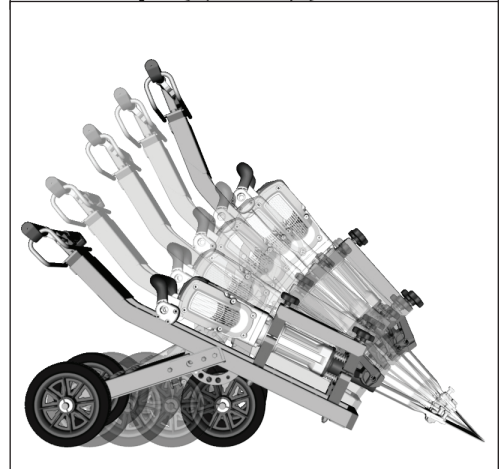
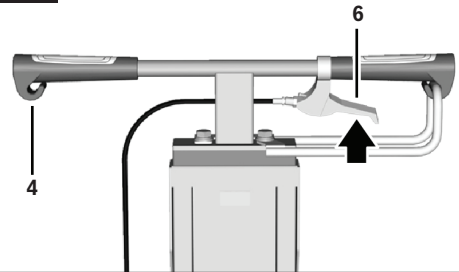
(Fig. 1,10)

⚠ ADVERTENCIA El martillo rompedor debe apagarse y desenchufarse antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Consulte el manual de instrucciones del martillo rompedor para obtener detalles de utilización. Al entender cómo utilizar de manera segura el martillo rompedor, se ayudará a prevenir lesiones.

1. Asegúrese de que el martillo rompedor esté apagado, desenchufado y firmemente sujeto en los bloques de fijación.
2. Agarre firmemente las empuñaduras del carrito de demolición de pisos **1** y ajuste el carrito a la altura/el ángulo deseados.
3. Una vez que el carrito de demolición de pisos esté bloqueado en la altura/el ángulo deseados, enchufe el martillo rompedor.
4. Encamine el cable de alimentación del martillo rompedor a través del soporte para el cable de alimentación **4** con el fin de evitar dañar dicho cable.

Fig. 10



5. Agarre el carrito de demolición de pisos por las empuñaduras **1** y luego encienda el martillo rompedor.

Nota: la altura/el ángulo del carrito de demolición de pisos y el tipo de accesorio utilizado podrán variar dependiendo del tipo de piso que se esté retirando y cómo dicho piso haya sido adherido al subsuelo.



Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, retire siempre el martillo rompedor del carrito de demolición de pisos antes de realizar limpieza o efectuar cualquier mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA El martillo rompedor se debe apagar y desenchufar antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesiones corporales.

Mantenimiento general

Mantenga el carrito de demolición de pisos en buenas condiciones de funcionamiento, adoptando un programa de mantenimiento regular: siga el manual de instrucciones suministrado con el martillo rompedor para realizar mantenimiento específico. Inspeccione el carrito de demolición de pisos para determinar si hay problemas como ruido indebido, desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento del carrito de demolición de pisos.

Servicio

⚠ ADVERTENCIA NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER AJUSTADAS O REPARADAS POR EL USUARIO. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada.

Limpieza

⚠ PRECAUCIÓN Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de ellos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Elimine el polvo y los residuos de todas las superficies utilizando un cepillo blando. Mantenga el carrito de demolición de pisos limpio, seco y libre de aceite o grasa. Use solo un jabón suave y un paño húmedo para limpiar la carcasa, ya que ciertos agentes de limpieza y solventes son dañinos para los plásticos y otras piezas con aislamiento. Algunos de estos incluyen gasolina, trementina, diluyente de laca, diluyente de pintura, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco. No utilice nunca solventes inflamables o combustibles cerca de herramientas.

Lubricación

Para prolongar la vida útil del carrito de demolición de pisos y para poder realizar ajustes suaves, lubrique el eje y el cable de la palanca de ajuste de la altura cada tres meses. Lubrique el eje utilizando el engrasador del eje con grasa multiuso de alto rendimiento. Lubrique el cable de la palanca de ajuste de la altura utilizando un aceite ligero.

Compruebe los sujetadores

Compruebe periódicamente que todos los sujetadores estén instalados y ajustados de acuerdo con las instrucciones de ensamblaje incluidas en este manual.

Cable de la palanca de ajuste de la altura

Compruebe periódicamente que el cable de la palanca de ajuste de la altura no tenga una holgura excesiva; consulte la sección "Cable de la palanca de ajuste de la altura".

Almacenamiento

Almacene el carrito de demolición de pisos en un lugar interior, seco y plano, y fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Para hacer reparaciones, devuelva el carrito de demolición de pisos al centro de servicio Bosch más cercano o a una ubicación de Servicio Bosch Autorizada.



Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230
160992A919 09/2023



1 6 0 9 9 2 A 9 1 9